

# **СНАМПИОН®**

***Power&Force***

## **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АППАРАТ МОЮЩИЙ АВТОМОБИЛЬНЫЙ (12В) НР1120**



**RU** РУССКИЙ

**PG**  
**AB 73**

# СОДЕРЖАНИЕ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	3
ВВЕДЕНИЕ .....	4
ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ .....	5
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В СООТВЕТСТВИИ С ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕМ.....	6
ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА .....	7
РАБОТЫ .....	8
ЗАЩИТА ОПЕРАТОРА И ОКРУЖАЮЩИХ .....	9
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ .....	10
ХРАНЕНИЕ .....	10
УТИЛИЗАЦИЯ И ВТОРИЧНАЯ ПЕРЕРАБОТКА .....	11
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	11

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>МОДЕЛЬ</b>	<b>HP1120</b>
Тип двигателя	12В
Потребляемая мощность	120Вт
Макс. давление	11 Бар
Номинальное давление	6 Бар
Расход воды	3,5 л/мин.
Длина электрокабеля	3,5 м
Длина шланга высокого давл.	7м
Длина подающего шланга	1м
Вес аппарата	3,6 кг

# ВВЕДЕНИЕ

## **Уважаемый пользователь!**

Благодарим за покупку продукции Champion. В данном руководстве приведены правила эксплуатации инструмента Champion. Перед началом работ внимательно прочтите руководство. Эксплуатируйте инструмент в соответствии с правилами и с учетом требований безопасности, а так же руководствуясь здравым смыслом. Сохраните инструкцию, при необходимости Вы всегда можете обратиться к ней.

Линейка садово-парковой техники Champion постоянно расширяется новыми моделями. Продукция Champion отличается эргономичной конструкцией, обеспечивающей удобство её использования, продуманным дизайном, высокой мощностью и производительностью.

В связи с изменениями в технических характеристиках содержание руководства может не полностью соответствовать приобретенному инструменту. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию отдельных деталей без предварительного уведомления. Имейте это в виду, читая руководство по эксплуатации.

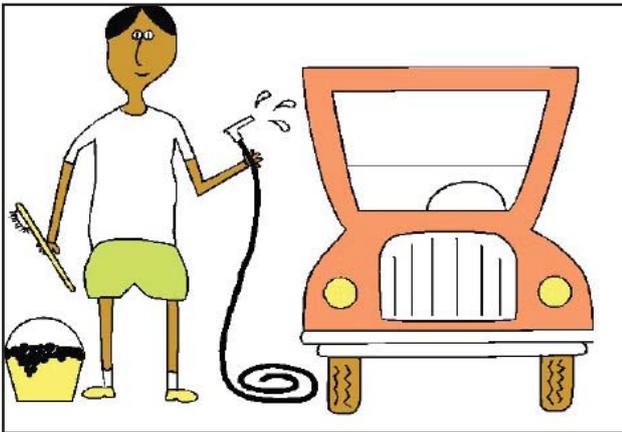
# ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**При эксплуатации автомобильной мойки следует соблюдать основные предписания по технике безопасности:**

1. Ознакомьтесь с Руководством по эксплуатации перед началом работы.
2. В случае несоблюдения техники безопасности аппарат может стать источником опасности. Не направляйте струю на людей, животных, электроприборы, розетки, а также на сам аппарат.
3. Не допускайте к использованию мощного аппарата лиц, не изучивших данное руководство.
4. Во время работы аппарат должен находиться на ровной, устойчивой поверхности в вертикальном положении.
5. Используйте только чистую воду и нейтральное моющее средство.
6. Во избежание повреждения аппарата и Вашего автомобиля не используйте аппарат под дождём и во время грозы.
7. Не используйте данную мойку для чистки вещей или обуви, которые надеты на человека.
8. Держите провод вдали от огня и острых предметов.
9. Не держите мойку в сырых условиях.
10. Перед хранением очистите и высушите мойку.
11. Чтобы минимизировать риск травм, во время работы следите за тем, чтобы поблизости не было детей. В рабочей зоне не должно быть людей и животных.
12. Убедитесь, что Вы знаете, как произвести аварийную остановку и быстро стравить давление.
13. Не теряйте бдительности - контролируйте свои действия.
14. Используйте защитные очки.
15. Не используйте кислоты, горючие растворители и иные легковоспламеняющиеся материалы. Эти вещества могут причинить вред здоровью оператора, повредить ваш автомобиль и вызвать необратимые нарушения в работе аппарата.
16. Не работайте в состоянии переутомления, алкогольного или наркотического опьянения, а также под воздействием лекарственных препаратов.
17. Аппарат не предназначен для использования лицами с ослабленным физическим здоровьем и ограниченными умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями. Использование аппарата вышеперечисленными категориями лиц возможно только после проведения инструктажа и под наблюдением людей, ответственных за их безопасность и здоровье.
18. Напряжение источника электропитания должно соответствовать номинальному напряжению аппарата.
19. Всегда используйте автомобильные удлинители рассчитанные на мощность Вашего аппарата.
20. В целях безопасности используйте только оригинальные запасные части.
21. При поломке любой важной части аппарата, например, кабеля, шланга высокого давления и/или пистолета прекратите использование аппарата, отремонтируйте и/или обратитесь в сервисный центр.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В СООТВЕТСТВИЕ С ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕМ

Устройство предназначено для ухода за личными автомобилями, велосипедом и мотоциклами и прочим. Устройство можно использовать только в соответствии с его предназначением. Любое другое, выходящее за эти рамки использование, считается не соответствующим предписанию. За возникшие в результате этого ущерб или травмы любого рода несет ответственность пользователь или работающий с инструментом, а не изготовитель.



### **ВНИМАНИЕ:**

*Запрещено использовать автомобильную мойку не по назначению, т.е. распылять легкогорючие и ядовитые вещества.*

Пожалуйста, примите во внимание, что конструкция наших устройств не предназначена для использования их в коммерческих целях (для профессионального использования). Мы не несем гарантийные обязательства, если устройство будет использоваться в профессиональном режиме.



## ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



1. Корпус аппарата
2. Ножки антивибрационные
3. Вилка для прикуривателя
4. Электрический кабель

5. Шланг подающий
6. Фильтр воды на входе
7. Пистолет высоконапорный
8. Шланг высокого давления

# РАБОТА

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Подготовка

- 1) Вынесите мойку на улицу.
- 2) Выберите сухое, ровное место.
- 3) Установите мойку вертикально.
- 4) Размотайте шнур и входной шланг.
- 5) Проверьте все элементы мойки на наличие повреждений и загрязнений: шланг, шнур питания, подающий шланг, фильтр, корпус и прочее.
- 3) Заполните емкость мойки чистой водой. Температура воды не должна быть больше +60С° и меньше +2С°.
- 4) Присоедините пистолет к шлангу.
- 5) Поместите водяной фильтр на дно емкости.
- 6) Запустите двигатель автомобиля.
- 7) Подключите мойку к разъему для прикуривателя или к сетевому адаптеру, аппарат готов к работе.
- 8) Закройте дверь автомобиля, что бы вода не попала в салон.



### ВНИМАНИЕ!

Струя воды настраивается вращением распылителя.

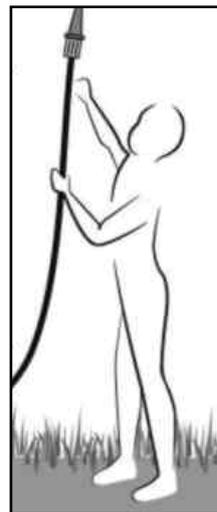


### Эксплуатация

- 1) Смойте пыль с поверхности машины.
- 2) Пройдите мягкой щеткой по поверхности, лучше добавив моющее средство.
- 3) Обильно промойте поверхность водой.
- 4) Если Вы не добились нужной чистоты поверхности воспользуйтесь еще раз мягкой щеткой и моющим средством. Затем промойте водой, что бы смыть пыль и моющее средство с поверхности.
- 5) Высушите поверхность.

### После использования

- 1) Остановите двигатель автомобиля.
- 2) Отсоедините мойку от питания.
- 3) После использования, слейте воду из шлангов. Снимите шланг и держите его, пока вся вода не стечет.
- 4) Обмотайте шнур питания вокруг 4 ножек и закрепите вилку в спец. отверстие в основании мойки.

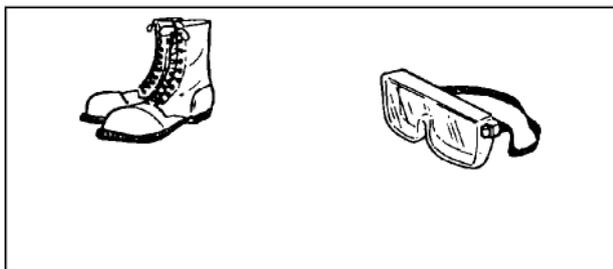


- 5) Смотайте шланг и закрепите пистолет в надежном положении.
- 6) Слейте воду из емкости.
- 7) Поместите аксессуары в емкость.
- 8) Закрепите мойку и аксессуары в надежном положении.

# ЗАЩИТА ОПЕРАТОРА И ОКРУЖАЮЩИХ

## ЗАЩИТНЫЕ СРЕДСТВА

- Всегда надевайте защитные очки, соответствующие национальным стандартам.
- Используйте средства защиты.
- Работайте в соответствующей одежде.
- Работая с инструментом, следите за безопасностью.
- Надевайте нескользящую обувь.



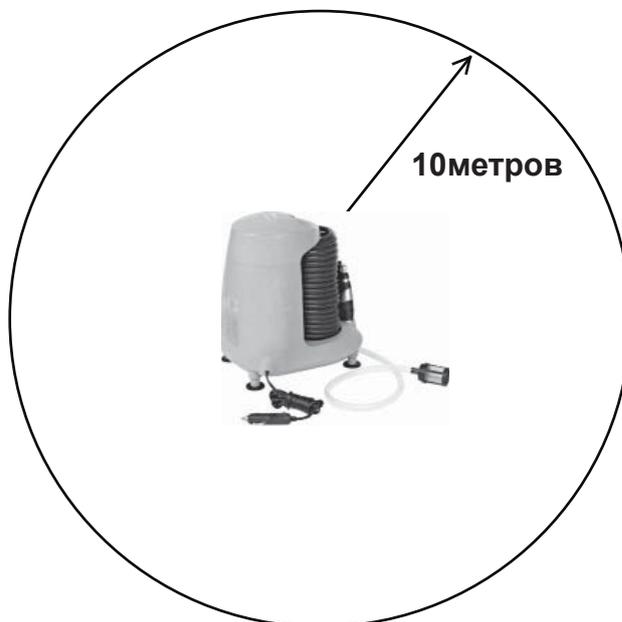
## ФИЗИЧЕСКОЕ СОСТОЯНИЕ

Болезнь, алкоголь и прочие вещества, воздействующие на функционирование организма, могут нарушить координацию движений и рассеять внимание.



## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩИХ

- Во время работы с аппаратом нельзя подпускать наблюдателей, детей и животных ближе, чем на 10 м.
- Всегда контролируйте ситуацию и будьте готовы к возможным неожиданным опасностям.



# ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

## УХОД ЗА АППАРАТОМ

Прежде чем осуществлять работы по тех. обслуживанию, убедитесь, что аппарат отключен от электропитания и в насосе отсутствует давление.

1. Надавите на рычаг пистолета и удерживайте его в этом положении, пока из устройства и шланга не выйдет остаточное давление и остатки воды.
2. Используя тонкую проволочку освободите струйную форсунку от засора.
3. Очистите фильтр на входе воды, промыв его в теплой воде с моющим средством.
4. Содержите аппарат в чистоте. Периодически проводите протирку аппарата, не забывая про нижнюю сторону аппарата.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

Используйте только те приспособления / принадлежности, которые специально рекомендованы производителем для применения в мойках данного типа. Для монтажа дополнительных приспособлений и пистолета-распылителя используется байонетное соединение. Следите за тем, чтобы не повредить это соединение.



## ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ!

1. Убедитесь, что после использования в мойке не осталось воды.
2. Не повреждайте шнур питания и разъем прикуривателя, чтобы избежать короткого замыкания.
3. Не повреждайте сетку фильтра, чтобы предотвратить попадание мелкого мусора в насос.
4. Не повреждайте шланг, чтобы избежать протечек воды.
5. Не тяните шланг, шнур питания с чрезмерной силой.
6. Используйте при включенном двигателе автомобиля.
7. Не трогайте металлический контакт при отсоединении вилки, чтобы избежать удара током.

## ХРАНЕНИЕ

1. Слейте воду из насоса, всасывающего и напорного шланга. Храните мойку в сухом и чистом помещении при температуре воздуха не менее +2С°.
2. Перед хранением мойки протрите ее влажной тряпкой/или ветошью от грязи и влаги.
3. Просушите мойку или протрите сухой тряпкой. Затем сложите ее в заводскую коробку и/или пластиковый пакет.
4. После хранения достаньте ее из коробки и/или пакета. Далее следуйте пункту «Работа» данного руководства.

## УТИЛИЗАЦИЯ И ВТОРИЧНАЯ ПЕРЕРАБОТКА

Устройство находится в упаковке для того, чтобы избежать его повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована повторно или направлена во вторичную переработку сырья.

Устройство и его принадлежности состоят из различных материалов, таких как например металл и пластмасс. Утилизируйте дефектные детали в местах сбора отходов. Информацию об этом Вы можете получить в специализированном магазине или в местных органах правления!

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Аппарат включён, но не работает	Курок рукоятки находится в закрытом положении	Нажмите на курок
	Вилка плохо подсоединена или неисправна прикуриватель	Проверьте состояние вилки и прикуривателя
	Вышел из строя предохранитель	Заменить
Двигатель внезапно останавливается	Кончилась вода	Долейте воду в емкость
	Есть повреждение провода питания	Замените провод питания
Пульсирующее давление	Насос подсасывает воздух	Проверьте все подключения и шланги на герметичность
	Клапаны загрязнены, изношены или заблокированы	Отремонтируйте
	Изношены уплотнения насоса	Отремонтируйте
	Фильтр на входе воды засорён	Очистите
Насос не работает с необходимым давлением	Насос подсасывает воздух из соединений или шлангов	Проверьте, хорошо ли затянуты все соединения
	Клапаны всасывания/ подачи засорены или изношены	Отремонтируйте
	Несоответствующая или изношенная форсунка	Проверьте, замените или отремонтируйте
Насос протекает	Изношены уплотнения	Отремонтируйте

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ  
ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО  
ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ  
В КОНСТРУКЦИЮ ОТДЕЛЬНЫХ ДЕТАЛЕЙ  
БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.  
ПОСЛЕ ПРОЧТЕНИЯ ИНСТРУКЦИИ  
СОХРАНИТЕ ЕЕ В ДОСТУПНОМ  
НАДЕЖНОМ МЕСТЕ.**

**[www.championtool.ru](http://www.championtool.ru)**